

Die 12. US-Heeresfliegerbrigade im bayrischen Katterbach hat neun Transporthubschrauber des modernsten Typs CH-47F MYII Chinook erhalten.

**LUFTPOST**

Friedenspolitische Mitteilungen aus der  
US-Militärregion Kaiserslautern/Ramstein  
LP 173/15 – 14.09.15

## Die 12. Combat Aviation Brigade in Ansbach erhält brandneue Transporthubschrauber des Typs CH-47F MYII Chinook

Von Spc. Nicholas Redding (12<sup>th</sup> CAB)

WWW.ARMY.MIL, 25.08.15

( <http://www.army.mil/article/154048/> )

ANSBACH, Deutschland – Die ersten fünf von neun Hubschraubern des modernisierten Typs CH-47F MYII Chinook (s. [https://de.wikipedia.org/wiki/Boeing-Vertol\\_CH-47](https://de.wikipedia.org/wiki/Boeing-Vertol_CH-47) ) sind am 21. Aug auf dem Army-Flugplatz in Katterbach eingetroffen. Die jüngste und modernste Variante dieses Hubschraubers kann auch "durch Wolken" und bei schlechten Sichtverhältnissen fliegen; dadurch erhöht sich die Kampfbereitschaft der 12<sup>th</sup> Combat Aviation Brigade / CAB (s. [https://en.wikipedia.org/wiki/12th\\_Combat\\_Aviation\\_Brigade](https://en.wikipedia.org/wiki/12th_Combat_Aviation_Brigade) und <http://www.army.mil/12thCAB/> ).



Neuer Chinook in Katterbach (Foto: Capt. Jaymon Bell, 12th Combat Aviation Brigade)

Die neuen Hubschrauber erweitern auch die Reichweite der 12<sup>th</sup> CAB im Operationsgebiet Europa. Die modernisierten Navigationsgeräte können jetzt auch in Europa mit GPS-Daten arbeiten. Deshalb kann die 12<sup>th</sup> CAB mit ihren Transporthubschraubern an allen NATO-Operationen teilnehmen und überall in Europa für Transporte eingesetzt werden.

"Wir können jetzt Instrumentenflüge durchführen, und das ist ein wichtiger Schritt in die Zukunft," sagte Capt. (Hauptmann) Philip J. Leathead, der Kompaniechef der H-Kompanie vom 1. Bataillon des 214<sup>th</sup> Aviation Regiments. "Weil wir jetzt mit GPS (s. [https://de.wikipedia.org/wiki/Global\\_Positioning\\_System](https://de.wikipedia.org/wiki/Global_Positioning_System) ) navigieren können, entfallen die Einschränkungen des alten Systems.

Die vorher in Katterbach stationierten älteren Hubschrauber haben in den letzten vier Jahren sehr viele Flugstunden abgeleistet. Sie waren zweimal in Afghanistan und bei zahlreichen NATO-Operationen eingesetzt (s. dazu auch [http://www.luftpost-kl.de/luftpost-archiv/LP\\_11/LP15211\\_120911.pdf](http://www.luftpost-kl.de/luftpost-archiv/LP_11/LP15211_120911.pdf) ).

**"Diese neuen Hubschrauber brauchen auch nicht so viel Wartung wie die älteren Modelle,"** erläuterte Staff Sgt. (Stabsunteroffizier) Ryan W. Azevedo, der Standardisierungsbeauftragte der H-Kompanie. "Die Einheit kann von jetzt an ganz neu durchstarten."

**Zu den vielen Neuerungen gehört auch ein neues Beladungssystem, das schnelleres Ein- und Ausladen ermöglicht. "Wir können innerhalb von Minuten von Personentransport auf Lastentransport umstellen,"** ergänzte Staff Sgt. Jason L Tabansky, ein Flugingenieur und Instruktor der H-Kompanie. Die Böden der neuen Chinooks gleichen denen von Transportflugzeugen. Die Bodenbleche sind auswechselbar, damit auch Ladung auf Rollen transportiert werden kann.

**Als weitere Verbesserungen sind ein Raketenwarnsystem, mehr Tankkapazität und ein Automatikflug-System zu nennen.**

**Der Chinook, der einzige Schwerlast-Hubschrauber der Army, ist wichtig für den Transport von Truppen und Nachschub und die Unterstützung von Kampfoperationen.**

*(Wir haben den Artikel komplett übersetzt und mit Ergänzungen und Links in Klammern versehen. Auch die US-Heeresflieger werden im Rahmen der Vorbereitungen für einen Krieg gegen Russland mit modernstem Fluggerät ausgestattet. Anschließend drucken wir den Originaltext ab.)*



## **12th Combat Aviation Brigade receives brand new CH-47F MYII Chinooks**

BySpc. Nicholas Redding (12th CAB)

August 18, 2015

ANSBACH, Germany (Aug. 25, 2015) -- The first five of nine CH-47F MYII Chinook helicopters arrived at Katterbach Army Airfield, here, Aug. 21. The MYII Chinook is the latest and most cutting-edge CH-47F platform to-date which allows pilots to fly the airframe "through the clouds" or in degraded visual environments; increasing the combat readiness of the 12th Combat Aviation Brigade.

The new helicopters also increase the 12th CAB's freedom of movement throughout the European theater. The upgrades to the avionic instruments now adhere with European mandates for GPS capabilities in rotary wing aircraft. This ensures the 12th CAB can participate in any NATO operation and project heavy lift capability anywhere in Europe.

"It's a step in the right direction towards the future of instrument flight operations," said Capt. Philip J. Leathead, the company commander for Hotel Company 1st Bn., 214th Avn. Regt. "We can fly with the use of instruments integrated with the GPS whereas before we were limited with the older systems."

The outgoing aircraft logged a substantial amount of hours during the past four years at Katterbach. These hours came from two rotations to Afghanistan and numerous NATO operations.

"These new aircraft do not require the amount of maintenance the older ones did," said Staff Sgt. Ryan W. Azevedo, the company standardization instructor for Hotel Company, 1st Bn., 214th Avn. Regt. "The unit can actually start fresh."

Among the many upgrades, the new cargo loading system features will provide a way to quickly load and unload cargo. "We can go from transporting cargo to passengers in a matter of minutes," said Staff Sgt. Jason L Tabansky, a flight engineer instructor for Hotel Company, 1st Bn., 214th Avn. Regt. The aircraft floors in the new Chinooks are similar to Air Force cargo planes. The floor panels can be flipped over to use the rollers.

Other notable upgrades to the MYII include but are not limited to, the Common Missile Warning System, Extended Range Fuel System II and the Digital Automatic Flight Control System.

The Chinook, the Army's only heavy-lift helicopter, is a critical asset for transporting troops, supplies, and providing various combat support and combat service support operations.

[www.luftpost-kl.de](http://www.luftpost-kl.de)

**VISDP: Wolfgang Jung, Assenmacherstr. 28, 67659 Kaiserslautern**